REVIVAL!

Kamienna Góra

PIĄTA PORA RYNKU

FÜNFTE JAHRESZEIT AUF DEM MARKTPLATZ

8 sierpnia 2020 | **8. August 2020**

Program | **Programm**

10:00 - 16:00

KIERUNEK SZTUKA

Sztuka polska XIX-XX wieku
ze zbiorów Muzeum Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II w Lublinie.
Wstęp wolny, zwiedzanie wystawy z przewodnikiem, poczęstunek.
Miejsce: Muzeum Tkactwa w Kamiennej Górze, Pl. Wolności 11, Kamienna Góra.
Z powodu ograniczeń sanitarnych zaplanowano zwiedzanie w grupach, wejścia o pełnych godzinach.

16:00 - 18:00

PREZENTACJA PROJEKTU „CZTERY PORY RYNKU" ORAZ WYSTAWY OBJAZDOWEJ PARTNERÓW PROJEKTU REVIVAL!

Wstęp wolny.
Miejsce: Rynek w Kamiennej Górze (Pl. Wolności).
Z powodu ograniczeń sanitarnych uczestnicy obowiązani są do zachowania dystansu 1,5 metra oraz do odkażenia rąk przy wchodzeniu na teren wydarzenia.

10:00 - 16:00

RICHTUNG KUNST

Polnische Kunst des 19-20. Jahrhunderts
aus der Sammlung des Museums der Katholischen Universität Johannes Paul II. in Lublin.
Freier Eintritt, Führungen durch die Ausstellung, kleiner Imbiss.
Ort: Muzeum Tkactwa (Webermuseum) in Kamienna Góra, Pl. Wolności 11, Kamienna Góra.
Die Führungen sind aus hygienischen Gründen in Gruppen geplant und beginnen immer zur vollen Stunde.

16:00 - 18:00

PRÄSENTATION DES PROJEKTES „VIER JAHRESZEITEN AUF DEM MARKTPLATZ" UND DER WANDERAUSSTELLUNG DER PROJEKTPARTNER REVIVAL!

Freier Eintritt.
Ort: Marktplatz in Kamienna Góra (Pl. Wolności).
Aus hygienischen Gründen sind die Teilnehmer verpflichtet, einen Abstand von 1,5 Metern einzuhalten sowie die Hände beim Betreten des Veranstaltungsbereichs zu desinfizieren.

www.kamiennagora.pl

Miejsce / Ort Rynek w Kamiennej Górze (Pl. Wolności) / Marktplatz in Kamienna Góra (Pl. Wolności).

Rewitalizacja historycznych miast Dolnego Śląska i Saksonii

Revitalisierung der historischen Städte in Niederschlesien und Sachsen

PROJEKT FLAGOWY POLSKO-NIEMIECKI OBSZAR POWIĄZAŃ
Leibniz-Institut für ökologische Raumentwicklung
IZS Interdyscyplinarne Centrum Ekologicznej Rewitalizacji Miast
IHI Internationales Hochschulinstitut ZITTAU der TU Dresden
iRT
DOLNY ŚLĄSK
Interreg Polska-Saksonia
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego
UNIA EUROPEJSKA

Kamienna Góra

Opis wydarzenia

Od 1 do 16 sierpnia 2020 na rynku w Kamiennej Górze będzie prezentowana wystawa REVIVAL!, przedstawiająca polsko-niemiecki projekt współpracy i jego partnerów. Głównym wydarzeniem jest Dzień Akcji pn. „PIĄTA PORA RYNKU", który odbędzie się w sobotę 8 sierpnia 2020 na kamiennogórskim Rynku. Tego dnia Miasto Kamienna Góra oferuje spotkanie ze sztuką. W Muzeum Tkactwa w Kamiennej Górze będzie można obejrzeć wystawę polskiej sztuki XIX-XX wieku ze zbiorów Muzeum Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II w Lublinie. Na rynku miasta odbędzie się zaś podsumowanie projektu „CZTERY PORY RYNKU".

Programmbeschreibung

Vom 1. bis zum 16. August 2020 wird auf dem Marktplatz in Kamienna Góra die Wanderausstellung der Projektpartner REVIVAL! präsentiert, die das deutsch-polnische Kooperationsprojekt und seine Partner vorstellt. Die Hauptveranstaltung ist der Aktionstag mit dem Titel „FÜNFTE JAHRESZEIT AUF DEM MARKTPLATZ", der am Samstag 8. August 2020 auf dem Marktplatz in Kamienna Góra stattfindet. An diesem Tag bietet die Stadt Kamienna Góra eine Begegnung mit Kunst an. Im Webermuseum in Kamienna Góra ist eine Ausstellung polnischer Kunst des 19. und 20. Jahrhunderts aus der Sammlung des Museums der Katholischen Universität Johannes Paul II. in Lublin zu sehen. Im Anschluss findet auf dem Marktplatz eine Zusammenfassung des Projekts „VIER JAHRESZEITEN AUF DEM MARKTPLATZ" statt.

Odwiedź Kamienną Górę

Miasto Kamienna Góra zostało założone przy szlaku handlowym prowadzącym przez Bramę Lubawską ze Śląska do Czech. Co warto zobaczyć w Kamiennej Górze? Rynek otoczony kamieniczkami w stylu barokowym z XVII – XVIII wieku to historyczne centrum miasta. Tu znajduje się Muzeum Tkactwa, z którego niegdyś słynęło miasto. Nieopodal znajdziemy neorenesansowy ratusz z 1904 r. Niezwykłe wrażenie robią eklektyczne zabudowania dawnych Zakładów Tekstylnych Grünfelda z 1885 r. i piękny kościół św. Piotra i Pawła. Wojenną historię miasta można poznać, zwiedzając sztolnię „Arado – Zaginione Laboratorium Hitlera". Podziemia wydrążono pod Górą Parkową. Z Kamiennej Góry pochodził architekt Carl Gotthard Langhans, który zaprojektował m.in. Bramę Brandenburską w Berlinie. Kamienna Góra położona jest w Kotlinie Kamiennogórskiej otoczonej pasmami wzniesień i wzgórz, co czyni ten rejon niezwykle atrakcyjnym przyrodniczo i turystycznie.

Besuchen Sie Kamienna Góra

Die Stadt Kamienna Góra (Landeshut) wurde am Handelsweg von Böhmen über das Liebauer Tor nach Niederschlesien gegründet. Was ist hier sehenswert? Der Marktplatz mit barocken Bürgerhäusern aus dem 17.-18. Jahrhundert ist der historische Ortskern Landeshuts. Hier befindet sich das Museum zum Leinenweberhandwerk, das die Stadt einst bekannt machte. Unweit befindet sich das Rathaus aus der Neurenaissance (1904). Beeindruckend wirken auch die eklektischen Gebäude der ehemaligen Textilwerke von Grünfeld (1885) und die mittelalterliche St.-Peter und-Paul-Kirche. Die Kriegsgeschichte der Stadt unter dem Nationalsozialismus kann man im unterirdischen Laboratorium ARADO in den unter dem Kirchberg befindlichen Stollen erleben. Die Stadt brachte bekannte Persönlichkeiten hervor, wie den Architekten Carl Gotthard Langhans, der u.a. das Brandenburger Tor in Berlin entwarf. Kamienna Góra ist im Landeshuter Tal zwischen malerischen Hügeln und Bergmassiven gelegen.

revival.ioer.eu/pl/kalendarz/
revival.ioer.eu/kalender/